L0256 05/04.qxd 17/6/04 10:36 am Page 1

# Earlex® SPRAY STATION PRO

**Ⓕ MODE D'EMPLOI**

**Merci d'avoir choisi le système de pulvérisation EARLEX.**
**Il s'agit d'un appareil très polyvalent dont vous pourrez vous servir pour une grande variété d'applications.**
**MERCI DE LIRE CES INSTRUCTIONS AVEC ATTENTION AVANT TOUTE UTILISATION**
**Gardez ce manuel afin de vous y reporter ultérieurement**

---

**Ⓝⓛ GEBRUIKSAANWIJZINGEN**

**Dank u voor de aankoop van de Earlex HVLP Spraykit. Dit is en bijzonder veelzijdige spraykit die voor diverse toepassingen geschikt is.**
**LEES DE GEBRUIKSAANWIJZINGEN EN VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN ALVORENS HET TOESTEL TE GEBRUIKEN.**
**Bewaar dit document zodat u het later opnieuw kunt raadplegen.**

L0256 05/04.qxd 17/6/04 10:36 am Page 2

(F)

# INSTRUCTIONS DE SECURITE

**VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT AVANT TOUTE UTILISATION**

- **Ne dirigez jamais la buse vers une personne ou un animal : en cas d'accident, consultez un médecin immédiatement.**
- **Le pistolet pulvérisateur doit être utilisé uniquement avec des peintures et des solvants dont le point d'éclair permet la pulvérisation. En cas de doute, veuillez consulter les informations du fabricant de peinture ou solvant.**
- **Veillez à ce que la ventilation soit suffisante avant de commencer à pulvériser.**
- **Ne pulvérisez JAMAIS près d'une flamme ni même d'une veilleuse**
- **n'utilisez jamais la machine à l'extérieur en cas de pluie**
- **ne fumez jamais pendant l'utilisation de la machine**
- **ne permettez pas aux enfants d'utiliser ou jouer avec le pistolet pulvérisateur**
- **lisez très attentivement les recommandations de dilution du fabricant de peinture avant emploi**
- **débranchez toujours la machine de l'alimentation secteur quand vous remplissez le réservoir à peinture**
- **débranchez toujours la machine avant de procéder au nettoyage**
- **portez toujours un masque de protection adapté lors de la pulvérisation. Nous recommandons également le port de gants, lunettes étanches, et combinaison.**
- **Après chaque utilisation, nettoyez soigneusement le pistolet et lubrifier le pointeau.**
- **n'utilisez que les pièces détachées Earlex destinées à cette machine**

**ATTENTION : les substances utilisées avec le pistolet pulvérisateur ( peinture, diluant …) peuvent contenir certaines matières dangereuses, nocives, explosives ou corrosives.**
**Conformez vous aux instructions de sécurité données dans ce manuel et à celles données par les fabricants de produits utilisés**
**N'utilisez jamais la machine dans d'autre situations que celles décrites dans ce manuel.**

---

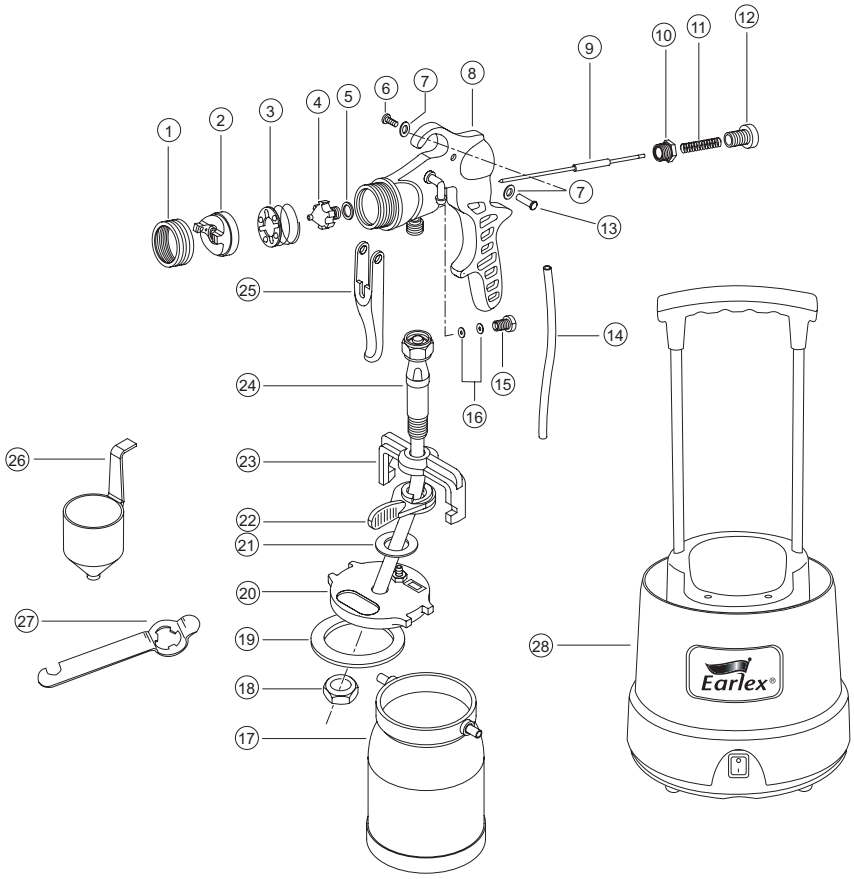
# CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

| | | | |
|---|---|---|---|
| Puissance volts | 230V(50hz) | débit maxi | 690g/min (eau) |
| Puissance watts | 800 watts | poids net | 1 100g |
| Débit air | 1550 l/mn | capacité du réservoir | 1 litre |
| Longueur câble | 2.7 m | appareil class2 | double isolation |
| Longueur tuyau | 4 m | | |

L0256 05/04.qxd 17/6/04 10:36 am Page 3

# VUE ECLATEE DES PIECES DETACHEES

F




Les pièces détachées suivantes sont disponibles auprès de EARLEX. Merci d'appeler notre hot line au 00 33 (4) 76.67.18.46

# LISTE DES PIECES DETACHEES

| Code | description | N° pièce | Code | description | N° pièce |
|---|---|---|---|---|---|
| 1. | Anneau de serrage | L0151 | 15. | bague de serrage | L0173 |
| 2. | chapeau d'air | L0152 | 16. | joints de bague de serrage (2) | L0168 |
| 3. | disque de contrôle du débit d'air | L0162 | 17. | réservoir | L0190 |
| 4. | buse 2.00 mm | L0157 | 18. | écrou central | L0189 |
| 5. | rondelle de buse | L0159 | 19. | joint | L0188 |
| 6. | vis du pivot | L0179 | 20. | couvercle du pot | L0187 |
| 7. | joints (2) | L0195 | 21. | anneau de pivotement | L0186 |
| 8. | corps du pistolet | L0180 | 22. | molette de serrage | L0185 |
| 9. | pointeau 2.00 mm | L0166 | 23. | étrier de serrage | L0184 |
| 10. | adaptateur | L0174 | 24. | pêne central et tube d'aspiration | L0183 |
| 11. | ressort | L0175 | 25. | gâchette | L0177 |
| 12. | vis de réglage du fluide | L0176 | 26. | godet de viscosité | SG243 |
| 13. | pivot | L0178 | 27. | clé à buse | L0191 |
| 14. | tube alimentation air | L0182 | 28. | bloc moteur(non disponible) | L0228 |

L0256 05/04.qxd 17/6/04 10:36 am Page 4

(F)

# INTRODUCTION

HVLP signifie Haut Volume (air) Basse Pression. Grâce à cette technologie, vous allez pouvoir pulvériser de façon très précise, sans le brouillard caractéristique des systèmes à haute pression.
Une turbine génére un haut volume d'air (HV) et permet de projeter le produit à pulvériser sous une faible pression (LP). Un volume d'air important entoure la peinture qui sort de la buse du pistolet sous une très faible pression (0.11bar). l'air produit par la turbine est donc conduit au pistolet par le tuyau.

Le pistolet es très facile d'utilisation, très sûr et diminue considérablement la quantité de produit à utiliser.

# AVANTAGES

- Réduction très importante de l'effet de brouillard ce qui autorise une protection (adhésif de masquage, bâche plastique) beaucoup plus légère et ce qui permet d'économiser une quantité non moins importante de peinture.
- La qualité du résultat obtenu avec en prime la facilité d'utilisation. (La quantité importante d'air entourant le jet pulvérisé permet aussi d'accélérer le temps de séchage ce qui contribue à un meilleur rendu de surface.)
- Polyvalence d'emploi.

# UTILISATION

- Du chalet à repeindre en entier aux arts décoratifs. (En fonction du réglage, la pulvérisation peut devenir aussi fine que 2 cm !)
- La technologie HVLP, permet donc l'application d'une très large variété de produits ;
- Peintures de toutes sortes à base d'eau ou de solvant ; (synthétique, glycérophtalique, acrylique, vinylique, polyuréthane, cellulosique, alkyde)
- Apprêts et sous couches
- Lasures, vernis et teintures pour le bois
- Produits anti-rouille
- Latex

# IMPORTANT : LE CHOIX DE LA PEINTURE

Cet appareil très polyvalent peut être utilisé avec un large spectre de produits, cependant certains produits ne peuvent pas être pulvérisés.Nous vous invitons donc à bien vérifier les recommandations de chaque fabriquant avant d'effectuer votre achat.
**Les peintures structurées, gélifiées ou monocouches ne peuvent pas être appliquées avec ce pistolet. L'utilisation de tels produits entraînerait une usure prématurée de la machine et annulerait de ce fait la garantie.**
Afin d'optimiser le résultat de votre pistolet, veuillez lire attentivement les instructions suivantes avant toute utilisation.
En règle générale, nous vous conseillons dans tous les cas de figures et quel que soit le travail à réaliser, d'employer des peintures ou produits de qualité. En effet, grâce à l'application au pistolet EARLEX HVLP BASSE PRESSION vous réaliserez toujours une économie importante de produit. Le rendement en mètres carrés par litre de produit est toujours très supérieur au pistolet par rapport au rouleau ou à la brosse à cause de la très bonne répartition de la peinture. De même lors de l'achat d'une peinture ou d'un produit de traitement informez vous dans la mesure du possible sur le pourcentage d'extraits secs contenus dans le produit sachant que plus ce pourcentage est élevé, plus le produit peut être dilué et donner de ce fait un rendement élevé.

# PREPARATION

- Bien protéger avec une bâche en plastique et de l'adhésif de masquage ce qui ne doit pas être peint.
- ATTENTION: la turbine elle-même doit être posée sur une surface rigide afin de ne pas obstruer la prise d'air qui se trouve dessous.
- Porter un masque en cas de pulvérisation d'un produit à base de solvants (et veillez à une ventilation suffisante de la pièce si vous travaillez à l'intérieur).
- Nettoyer la surface à peindre qui doit être propre, sèche et lisse.
- Vérifier le bon fonctionnement du pistolet et veillez à ce que la buse ne soit pas bouchée. (par un reste de peinture séchée par exemple).
- Entraînez-vous au préalable sur de vieilles planches de bois pour vous assurer d'une bonne prise en main de l'appareil.

L0256 05/04.qxd 17/6/04 10:36 am Page 5

## LA DILUTION

F

- Certains produits nécessiteront d'être dilué. Mais pas tous ! Pour le savoir, utiliser le godet de viscosité (petit entonnoir fourni avec tous les pistolets permettant de mesurer la viscosité de chaque produit) Le temps mis par le produit à s'écouler complètement donnera la viscosité; terme technique utilisé pour indiquer si un produit est très liquide ou très épais. S'il est liquide, sa viscosité est dite faible, et inversement, s'il est épais, sa viscosité sera qualifiée d'élevée.
- Un produit à base d'eau se dilue à l'eau
- Un produit à base de solvant se diluera avec un diluant approprié. Préférer toujours un diluant approprié S, C ou P (vendus partout) au White Spirit. Si le White Spirit est un bon diluant pour une application au pinceau, il est moins approprié au pistolet. En effet l'huile contenu dans le White Spirit ne se volatilisera pas, ralentissant ainsi le temps de séchage tout en entraînant un brouillard plus important.
- Utilisez un diluant de type S (Synthétique) pour les peintures, apprêts et sous-couches synthétiques, glycérophtaliques et alkydes.
- Utilisez un diluant de type C (Cellulosique) pour les peintures, apprêts et sous couches Cellulosiques.
- Utilisez un diluant de type P (Polyuréthane) pour les vernis mono ou bi composants.
- Bien mélanger la peinture ou le produit à pulvériser en s'assurant bien qu'il n'y a pas de particules solides (particules de peintures sèches dans le cas d'un pot déjà ouvert par exemple, qui pourraient venir obstruer la buse.) A cet effet, n'hésitez pas à filtrer la peinture lors du remplissage du réservoir avec des collants ou un bas.

## VISCOSITE IDEALE

| | |
|---|---|
| Peintures à l'eau | 45/60 secondes |
| Peintures à base de solvant | 40/50 secondes |
| Apprêts, sous couches | 45/50 secondes |
| Vernis | 40/50 secondes |
| Peintures Cellulosiques | voir fabriquant |
| Teintures pour le bois | Pas nécessaire de diluer |
| Lasures | Pas nécessaire de diluer |
| Peintures à l'aluminium | 40/50 secondes |

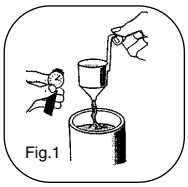


Fig.1

- D'une manière générale, ce pistolet peut être utilisé avec des produits dont la viscosité est comprise entre 10 et 60. (Des produits qui mettent donc entre 10 et 60 secondes à s'écouler complètement du godet de viscosité)

## LA BUSE ET SON POINTEAU

Cet appareil est monté avec une buse de 2 mm qui correspond à la très grande majorité des applications au pistolet HVLP. Ce diamètre convient parfaitement pour l'application des peintures de bâtiment et de décoration intérieure ou extérieure les plus courantes tel que les peintures à l'eau de catégorie acrylique, vinylique ou latex ainsi que pour la quasi totalité des peintures à base de solvant tel que les laques glycérophtaliques, synthétiques ou à l'huile. Cette buse de 2 mm convient aussi parfaitement pour les peintures ou vernis polyuréthanes mono ou bi composants. On obtiendra selon la nature du produit employé une finition parfaite qu'elle soit brillante, satinée ou mate. .Bien d'autres produits pourront être appliqués avec cet ensemble. Notons par exemple les produits de traitement du bois comme les vernis divers, les lasures et dérivés, les vitrificateurs pour parquet à l'eau ou à solvants sans oublier les peintures à effet multicolore inutilisables autrement.

Certaines applications pourront néanmoins nécessiter l'emploi d'un diamètre de buse inférieur ou supérieur. Au cas ou le diamètre de 2 mm ne convenait pas (sans que cela soit lié à un problème de dilution) Il existe donc deux autres diamètres de 1mm et de 2.5mm disponibles en option chez votre revendeur ou directement auprès de notre service clients.
L'assemblage buse/pointeau de diamètre 1mm sera choisi dans le cas d'application de peintures ou produits plus fluides que ci-dessus comme les peintures de carrosserie ou certaines peintures industrielles à forte dilution, les vernis fluides ou fortement dilués.
L'assemblage buse/pointeau de diamètre 2.5 mm sera choisi dans le cas de certaines peintures de façades difficiles à diluer. (Bien que la plupart peuvent être suffisamment diluées pour passer sur une buse de 2 mm, voir à ce sujet le paragraphe sur le choix de la peinture).

L0256 05/04.qxd 17/6/04 10:36 am Page 6

(F)

# FONCTIONNEMENT

Remplissez votre réservoir avec le produit que vous souhaitez appliquer en prenant soin de ne pas trop remplir. Prenez le pistolet, tournez la molette de serrage dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, positionnez le pistolet sur le réservoir. Faites tournez ce dernier jusqu'à ce que les 2 ergots du pot se positionnent dans les renfoncements l'étrier de serrage prévus à cet effet. Tournez alors la molette de serrage dans le sens des aiguilles d'une montre cette fois de façon à maintenir bien assemblés,le réservoir et le couvercle. Inutile de trop serrer.

**ATTENTION : LA PRISE D AIR DE LA TURBINE SE TROUVE SOUS L APPAREIL . AFIN D EVITER TOUTE REDUCTION DE PERFORMANCE OU TOUT ECHEC ASSUREZ VOUS QUE LA TURBINE EST POSEEE SUR UNE SURFACE PROPRE ET RIGIDE .DE LA POUSSIERE MAIS AUSSI UNE BACHE DE PROTECTIO EN PLASTIQUE OU DU PAPIER JOURNAL POURRAIENT VENIR OBSTRUER LA PRISE D AIR.**

Déroulez le tuyau de son rangement et raccordez le au dos du pistolet. Déroulez le cordon d'alimentation et branchez le.

MAINTENEZ TOUJOURS LE BLOC MOTEUR AUSSI LOIN QUE POSSIBLE DE LA ZONE TRAITEE DE FACON A LUI EVITER D EVENTUELLES PROJECTIONS DE PEINTURE

Quand vous êtes prêt, mettez l'appareil sous tension ce qui déclenche la production d'air. Cependant, aucune pulvérisation n'aura lieu tant que vous n'avez pas appuyé sur la gâchette du pistolet. Le fait d'appuyer sur la gâchette va légèrement retirer le pointeau de la buse et laisser alors passer une quantité de peinture plus ou moins importante en fonction de la façon dont vous aurez appuyé.

# TECHNIQUE DE PULVERISATION

- Toujours faire un essai préalable sur un carton ou sur une chute de bois afin de s'assurer une bonne prise en main de l'appareil.
- Tenir le pistolet verticalement et se positionner environ à 25 cm de la surface à traiter.
- Les pistolets des stations de peintures HVLP, grâce à leurs basses pressions, permettent de raccourcir cette distance pour la finition (rebords, détails) en relâchant la gâchette.
- On pourra aisément utiliser l'air produit par la turbine pour activer le séchage entre 2 couches lorsque l'on traite des petites surfaces. Le rendu final n'en sera que meilleur.
- Pour peindre une grande surface (un mur), appliquer la peinture par surface d'au moins 1 m2 sans interruption.
- Le volume de produit pulvérisé est facilement réglable. (fig.4) En jouant sur la vis de réglage (4) située à l'arrière du pistolet, vous contrôlez le recul maximum de la gâchette, autrement dit, la quantité de peinture pulvérisée. Admettons que vous souhaitiez faire une micro application, sur un pochoir par exemple, vissez cette vis presque à fond de sorte que vous serrez sûr d'avoir une mini pulvérisation. Si par contre, vous attaquez la façade de votre chalet, dévissez cette vis presque à son maximum car vous aurez besoin de débit.

Fig.4

- Déplacer le pistolet parallèlement à la surface d'un geste lent et régulier, sans mouvement de poignet. (c'est l'avant bras qui doit bouger) (fig.5)

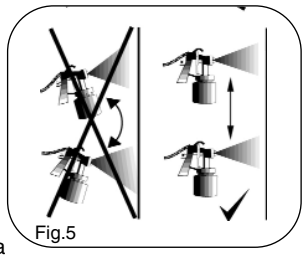


Fig.5

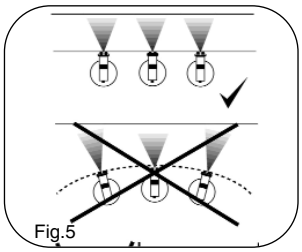


Fig.5

Il est possible de traiter un sol ou un plafond. Dans le cas d'un plafond veillez à toujours mettre la turbine en marche avant d'incliner le pistolet.

Exécuter un quadrillage de la surface. A la première couche, dessiner des S horizontaux, à la seconde couche, des S verticaux qui se chevauchent. (fig.ci dessous) Prenez simplement garde à relâcher brièvement la gâchette juste avant de repartir dans le sens opposé afin d'éviter tout risque de surcharge de peinture.

L0256 05/04.qxd 17/6/04 10:36 am Page 7



Croisez des droites tout en relâchant La gâchette dans les courbes
Pour éviter tout risque de coulures

- Il est préférable de pulvériser pas assez (on pourra toujours repasser) que trop. Idéalement, il ne faut jamais couvrir en une seule passe.
- N'appliquez qu'une seule couche à la fois.
- Eviter par-dessus tout de pulvériser sans déplacer le pistolet, afin d'éviter les risques de coulures.

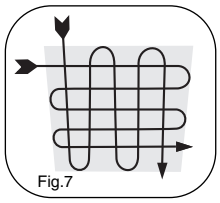


Fig.7

## MODELES DE JET

3 formes de jet possible : horizontal, vertical et rond ( fig 2)

Le jet horizontal et le jet vertical sont recommandés pour de grandes surfaces à traiter.
Le jet rond étant plus conseillé pour les petits travaux ou zones difficiles d'accès comme les coins.
Le réglage du jet se fait en tournant le chapeau d'air à la main jusqu'à la position souhaitée ( fig 2).
A noter : Vous pouvez varier la taille du jet pulvérisé en tournant l'anneau de serrage.
Vous l'agrandirez en tournant l'anneau dans le sens des aiguilles d'une montre, ou inversement le réduirez en tournant l'anneau dans le sens inverse. Faites l'essai !

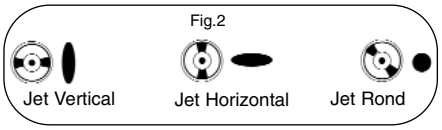


Fig.2

## DEBIT DE PEINTURE

Le volume de peinture pulvérisé se règle facilement : tournez la vis de réglage du fluide ( fig 3) dans le sens des aiguilles d'une montre aussi loin que possible. Tout en appuyant sur la gâchette, tournez doucement cette vis dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à obtention du débit de peinture souhaité.Si la peinture pulvérisée est trop abondante, réduisez le débit. Quand vous aurez déterminé quel jet utiliser et quel débit de peinture vous souhaitez, vous pourrez commencer votre travail.

## INSTRUCTIONS DE NETTOYAGE

AU MEME TITRE QU UN PINCEAU, UN PISTOLET NECESSITE UN NETTOYAGE COMPLET DES QUE LE TRAVAIL EST TERMINE. SI LA PEINTURE SECHE DANS LE PISTOLET A LA SUITE D UN NETTOYAGE SUPERFICIEL OU OMIS, LE PISTOLET SERA VITE INUTILISABLE .CECI BIEN SUR N EST PAS COUVERT PAR LA GARANTIE.

**Principe de base :**

- Après avoir appliqué un produit à base d'eau, le nettoyage se fait à l'eau
- Après avoir appliqué un produit à base de solvants, le nettoyage se fait à l'acétone.

Procédez comme suit :

- retirez le réservoir du corps du pistolet
- videz le reste de peinture dans son pot d'origine pour éventuellement le réutiliser
- A l'aide du nettoyant choisi mis sur un chiffon, nettoyez l'excès de peinture du réservoir, du dessous du couvercle (20) et du joint.
- Versez un peu de votre nettoyant dans le réservoir, remontez le réservoir sur le pistolet et secouer légèrement l'ensemble
- Vaporisez tout le contenu du réservoir via le pistolet sur un carton par exemple
- Recommencez l'opération autant de fois que nécessaire, toujours à l'aide de d'acétone ou eau selon le cas (propre) jusqu'à ce que ce dernier ressorte propre à la pulvérisation.

Pour nettoyer soigneusement les autres pièces du pistolet, démontez le suivant le schéma de la page 3 et selon les instructions suivantes :
Dévisser et retirer l'anneau de serrage (1), le chapeau d'air (2) et le disque de contrôle du débit d'air (3)
Dévisser ensuite la vis de réglage du fluide (12) et retirer le pointeau (9) et son ressort (11)
A l'aide de la clé fournie, retirez la buse (4) et la rondelle de buse (5)

(F) Toutes ce pièces peuvent maintenant être plongées dans du diluant et nettoyées avec le kit de nettoyage fourni.Après avoir nettoyé votre pistolet et avant de remettre le pointeau, lubrifiez le à l'aide de vaseline ou huile de graissage.Ainsi lubrifié, il lubrifiera à son tour les joints de la bague de serrage lors de sa remise en place.
L'extérieur du pistolet peut être nettoyé avec un chiffon sec imbibé de diluant.

NE JETEZ JAMAIS LA PEINTURE OU LES DILUANT DANS LES EGOUTS ET PREFEREZ SYSTEMATIQUEMENT VOTRE DECHETERIE LOCALE

## MAINTENANCE PREVENTIVE

Les joints de la bague de serrage (16) sont là pour éviter toute fuite d'air via le pointeau. Une perte d'air en effet aurait pour cause de baisser les performances de votre pistolet. A force d'utilisation, ces joints vont subir une usure normale. Il vous suffira alors d'ajuster la bague de serrage (15).
Vérifiez régulièrement que ces joints sont bien en place.Ne les comprimez pas de trop ce qui aurait pour effet de les user prématurément.Quand nécessaire, resserrez un peu la bague de serrage en utilisant la clé fournie. Cela aura pour conséquence de réduire le diamètre interne des joints, et de résorber toute éventuelle fuite d'air remarquée.

## BLOC MOTEUR

La turbine ne requiert que très peu de maintenance
Assurez vous que le filtre est en permanence propre : ce filtre se trouve sous le bloc moteur (28).
Débranchez la machine, retournez la et retirez le filtre en mousse. Vous pouvez le nettoyer si nécessaire et le réutiliser après séchage. Après usure normale, ce filtre pourra avoir besoin d'être remplacé (pièce numéro L0058)
Les roulements de la turbine sont scellés et lubrifiés à vie. Aucune maintenance ni réglage n'est requit.
Nettoyer la turbine et le tuyau après utilisation à l'aide d'un chiffon humide
Le tuyau s'enroule tout contre la turbine à l'emplacement prévu à cet effet.
Le câble électrique s'enroule lui autour de la base de la turbine, la prise trouvant sa place dans la cavité prévue à l'arrière.

## PROBLEMES RENCONTRES

| PROBLEME | CAUSE | ACTION REQUISE |
|---|---|---|
| LA PEINTURE GOUTTE SUR L OBJET PEINT | PEINTURE TROP DILUEE | RAJOUTEZ DE LA PEINTURE NON DILUEE |
| | VOLUME DE PEINTURE TROP ELEVE | REDUISEZ LE DEBIT DE PEINTU RE EN AJUSTANT LA VIS (12) |
| | MOUVEMENT TROP LENT | AUGMENTEZ LA VITESSE D APPLICATION |
| | VOUS APPUYEZ TROP LONG TEMPS SUR LA GACHETTE | RELACHEZ LA GACHETTE PLUS TOT |
| | PISTOLET TROP PRES | AUGMENTEZ LA DISTANCE E NTRE LE PISTOLET ET L OBJET |
| LA PEINTURE EST TROP CLAIRSEMEE OU IRREGULIERE | PEINTURE TROP DILUEE | RAJOUTEZ DE LA PEINTURE NON DILUEE |
| | VOLUME DE PEINTURE TROP FAIBLE | AUGMENTEZ LE DEBIT DE PEINTURE EN AJUSTANT LA VIS (12) |
| | MOUVEMENT TROP RAPIDE | REDUISEZ LA VITESSE D APPLICATION |
| | PISTOLET OBSTRUE | NETTOYEZ LE PISTOLET |
| | PISTOLET TROP ELOIGNE | REDUISEZ LA DISTANCE ENTRE LE PISTOLET ET L OBJET |
| PAS DE PULVERISATION DE PEINTURE | PEINTURE TROP EPAISSE | AJOUTEZ DU DILUANT |
| | PISTOLET OBSTRUE | NETTOYEZ LE PISTOLET |
| | TUBE DE SUSCION OBSTRUE | NETTOYEZ LE TUBE (24) |
| | TUYAU D AIR FISSURE | REMPLACEZ LE TUYAU |
| | PEINTURE GRANULEUSE | FILTREZ LA PEINTURE |
| | RESERVOIR PRESQUE VIDE | REMPLISSEZ LE RESERVOIR |
| | PISTOLET PENCHE | ORIENTEZ LE TUBE D ASPIRATION VERS LA PEINTURE |
| | PRISE D AIR BLOQUEE | VERIFIER SOUS LA MACHINE QU AUCUN PAPIER OU DEBRIS NE BLOQUE L ENTREE D AIR |

L0256 05/04.qxd 17/6/04 10:36 am Page 9

## CABLE ELECTRIQUE

F

Appareil de classe 2 : soit double isolation pour votre protection, mise à la terre non nécessaire. Si besoin, le cordon électrique doit être changé par un cordon EARLEX uniquement. Si vous utilisez une rallonge, son ampérage doit être de 6 Amp minimum et être totalement déroulée pour ne pas créer d'usure prématurée du moteur qui ne serait alors plus couvert par la garantie.

## VEUILLEZ NOTER

Ce produit est conçu pour une utilisation sure et prolongée lorsqu'il est utilisé correctement en suivant les instructions ci-jointes. Nous déclinons toute responsabilité concernant des dommages éventuels causés par l'utilisation de substances (peintures ou liquides) non appropriées, ainsi que d'éventuels dommages causés par une mauvaise ventilation. Dans le cas de la pulvérisation d'un produit à base de solvant, il revient à l'utilisateur de porter un masque de protection et a veillez à une bonne aération des locaux.

## GARANTIE

Ce produit est garanti pour une période de 24 mois contre tout défaut de fabrication ou des matériaux.. Il n'est pas garanti pour un usage industriel ou pour la location. Cette garantie n'affecte pas vos droits statutaires.la responsabilité d' EARLEX ne pourra être engagée pour une utilisation de ce produit autre que celles décrites dans ce manuel.

Attestation de Conformitié EC
Nous déclarons que les produits: HV5000 sont conformes aux: 73/23/EEC,
EN60335-1 & 89/336/EEC, EN55014-1, EN55014-2, EN61000-3-2, EN61000-3-3.

Tim Hopper-Technical Director

En Grande Bretagne modèle déposé numéro.: 2, 106, 529
En Allemange modèle déposé numéro.: 402 04 314.6
En France modèle déposé numéro.: 02 3314
Au Pays bas modèle déposé.: 794 76 - 01
Aux etats unis modèle déposé.: 29/161, 395
En chine modèle déposé.: 232 9477.9
En Grande bretagne modèle déposé ( pour le pistolet seul).: 3006933
Droits de Copyright et Design réservés ©

Pour toute assistance, n'hésitez pas à contacter notre service client:

**Earlex Parc Work center, zac champfeuillet, 38500 voiron, France**
**Tel:** 04 76 67 18 46 depuis la France
078 15 25 51 depuis la Belgique
**E.mail:** contactfrance@earlex.co.uk
**website:** www.earlex.fr

L0256 05/04.qxd 17/6/04 10:36 am Page 10

NL

# VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

**GELIEVE TE LEZEN ALVORENS HET TOESTEL TE GEBRUIKEN**

- **Richt NOOIT ofte nimmer de straalpijpop personen of dieren. In het geval vanverwondingen dient u onmiddellijk een arts te raadplegen.**
- **Gebruik de verfspuit uitsluitend voor verf en oplosmiddelen met een geschikt vlampunt voor spuiten. Raadpleeg in twijfelgevallen de door de fabrikant van de verf of het oplosmiddel verstrekte gegevens.**
- **Zorg voor voldoende ventilatie tijdens het spuiten.**
- **Spuit NOOIT in de buurt van een blote vlam, dit geldt ook voor de waakvlam van toestellen.**
- **Niet buitenshuis gebruiken wanneer het regent.**
- **Rook NOOIT tijdens het spuiten.**
- **Geef het verfspuit NOOIT in handen van kinderen, laat hen er NOOIT mee spelen.**
- **Lees altijd de aanwijzingen voor verdunning van de verfproducent alvorens gebruik.**
- **Haal het verfspuit altijd uit het stopcontact om de verfkoker bij te vullen.**
- **Haal het verfspuit altijd uit het stopcontact alvorens het te reinigen.**
- **Draag tijdens het spuiten altijd het juiste beschermende gezichtsmasker. Tevens kunnen wij het gebruik van handschoenen, een stofbril en een overall aanbevelen.**
- **Zorg dat u na elk gebruik de verfspuit grondig reinigt en dat u de vloeistofnaaldpakking smeert.**
- **Gebruik alleen originele Earlex onderdelen.**

**WAARSCHUWING: De met deze verfspuit gebruikte materialen (verf, verdunner, e.d.) kunnen gevaarlijke, schadelijke, explosieve of bijtende stoffen bevatten. DE BIJ DIT PRODUCT EN DE TE GEBRUIKEN MATERIALEN GELEVERDE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES DIENEN ALTIJD STRIKT TE WORDEN OPGEVOLGD.**

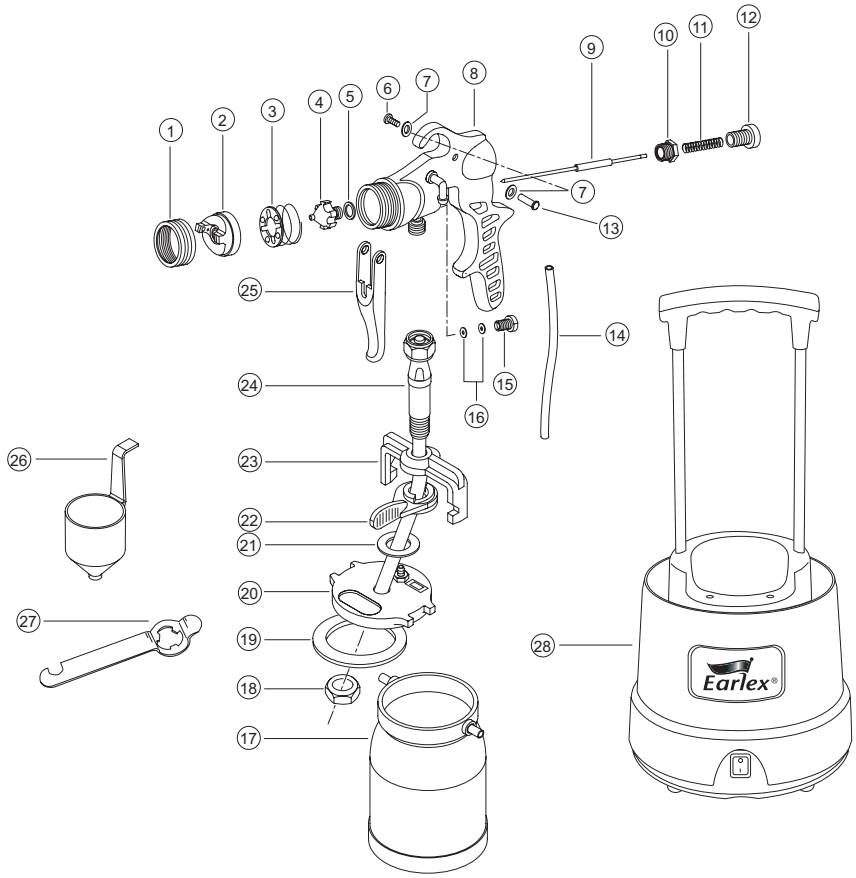
**Gebruik het apparaat uitsluitend volgens de in deze aanwijzingen uiteengezette wijze.**

## TECHNISCHE SPECIFICATIE

| | | | |
|---|---|---|---|
| Stroomvooriening | 230V (50Hz) | Uitvoerbesturing | 690g/min (water) |
| Nom. ingangsvermogen | 800 Watts | Gewicht spuitpistool | 1100gms |
| Luchtstroming (motor) | 1550 ltr/min | Capaciteit reservoir | 1 Litre |
| Snoerlengte | 2.7m | Apparatuurklasse | Klasse 2, dubbel geïsoleerd |
| Lengte van de slang | 4m | | |

L0256 05/04.qxd 17/6/04 10:36 am Page 11

NL




De volgende onderdelen zijn te bestellen bij Earlex.

## ONDERDELENLIJST

| Codenr. Omschrijving | Onderdeelnr. | Codenr. Omschrijving | Onderdeelnr. |
|---|---|---|---|
| 1. Luchtkapring | L0151 | 15. Drukstukmoer | L0173 |
| 2. Luchtkap | L0152 | 16. Drukstukpakking (2 stuks) | L0168 |
| 3. Luchtverdeelplaat-assemblage | L0162 | 17. Verfcontainer | L0190 |
| 4. Vloeistoftopje, 2.0mm | L0157 | 18. Moer van de middenbout | L0189 |
| 5. Pakking voor vloeistofmondstuk | L0159 | 19. Containerpakking | L0188 |
| 6. Schroef van het draaipunt | L0179 | 20. Dekselassemblage | L0187 |
| 7. Sluitring | L0195 | 21. Pakkingschijf | L0186 |
| 8. Hoofddeel van de spuit | L0180 | 22. Klemhefboom | L0185 |
| 9. Vloeistofnaaldconstructie 2.0mm | L0166 | 23. Juk | L0184 |
| 10. Adapter | L0174 | 24. Middenbout & slangassemblage | L0183 |
| 11. Veer | L0175 | 25. Bedieningshendel | L0177 |
| 12. Stelschroef voor de vloeistof | L0176 | 26. Viscositeitkop | SG243 |
| 13. Draaipunt | L0178 | 27. Steeksleutel | L0191 |
| 14. Luchttoevoerslang | L0182 | 28. Ombouw van de motor | L0228 |

## OPTIONELE EXTRA'S

Verschillende maten naalden & vloeistofmondstukken zijn verkrijgbaar als een setje met het volgende accessoirenummer:

| | |
|---|---|
| 1.0mm diameter vloeistofmondstuk, naald & pakking | L0224 |
| 1.5mm diameter vloeistofmondstuk, naald & pakking | L0225 |
| 2.0mm diameter vloeistofmondstuk, naald & pakking | L0226 |
| 2.5mm diameter vloeistofmondstuk, naald & pakking | L0227 |

(NL)

## INLEIDING

HVLP is een afkorting van High Volume, Low Pressure (Hoog Volume, Lage Druk). Dit is een manier van spuiten, waarbij u uitermate nauwkeurig te werk kunt gaan, maar zonder al het overtollige spuiten dat bij apparatuur met een hogedruktank plaatsvindt. In sommige landen zijn hogedruksystemen in feite omwille van het milieu wettelijk verboden, en het op HVLP gebaseerde systeem is daar het enige alternatief voor professioneel spuitwerk. De spuit is zeer eenvoudig te bedienen, bijzonder veilig, en vermindert de hoeveelheid benodigde verf.

## BELANGRIJK VERF KIEZEN

Dit is een zeer veelzijdige spraykit die in combinatie met diverse verschillende spuitmiddelen kan worden gebruikt, zoals lak, houtconserveermiddelen, brandverf, olie- en waterverf, en cellulose. Enkele materialen zijn evenwel niet geschikt om te spuiten, dus controleer de door de fabrikant gegeven aanwijzingen voordat u de verf aanschaft. Materialen, die uitsluitend met een kwast mogen worden aangebracht, kunnen niet gespoten worden.

**DIT APPARAAT IS NIET GESCHIKT VOOR STRUCTUURVERF. HET GEBRUIK VAN DEZE VERF BRENGT VROEGTIJDIGE SLIJTAGE TEWEEG; DIT MAAKT DE GARANTIE ONGELDIG.**
**LEES VOOR GEBRUIK AANDACHTIG DE GEBRUIKSAANWIJZING OM DE BESTE PRESTATIES UIT UW VERFSPUIT TE HALEN.**

## VOORBEREIDING

Voorbereiding van het oppervlak en verfverdunning zijn de twee belangrijkste punten waarop u moet letten om de beste resultaten uit uw verfspuit te halen.
Controleer of alle oppervlakken vrij zijn van stof, vuil en vet.
Het is belangrijk goed af te dekken zodat u niet spuit op de gebieden die u onaangeraakt wilt houden.

## VERDUNNEN

Uw spraykit is toegerust met een viscositeitkop. Viscositeit is een technische uitdrukking om aan te geven of een product erg dun of dik is. Bij dunne vloeistoffen is de viscositeit laag en bij dikke vloeistoffen is de viscositeit hoog.
Viscositeit wordt in seconden weergegeven. Sommige producten moeten eerst worden verdund voordat zij gespoten kunnen worden.
Verdunnen is van speciaal belang bij spuiten. De meeste verven etc. worden klaar geleverd voor borsteltoepassingen en moeten voldoende verdund worden voor spuitdoeleinden.
Volg de aanwijzingen van de producent voor verdunnen in combinatie met een verfspuit. Contacteer de producent van de verf in geval van twijfel. De bijgeleverde viscositeitsbeker zal u ook helpen bij het bepalen van de juiste dikte van de verf. Verf wordt verdund door middel van toevoeging van een vloeistof waarop de verf is gebaseerd. Bij verf dat op water is gebaseerd wordt water toegevoegd, voor op olie gebaseerde verf is terpentine nodig, en op cellulose wordt een celluloseverdunner toegepast.
Omdat sommige verven, houtbewaarmiddelen en andere spuitbare materialen deeltjes bevatten en van een verschillende kwaliteit zijn, is het belangrijk dat bij het vullen van de verfkoker van uw verfspuit de verf gefilterd wordt ofwel door een trechter met een filter erin of door nylonpanties of - kousen. Zo bent u er zeker van dat er geen grote deeltjes in de verfkoker terecht komen, voorkomt u opstoppingen en kunt u probleemloos spuiten.
Zorg ervoor dat er altijd een gezichtsmasker, handschoenenen beschermende worden gedragen bij het spuiten.

## IDEALE VISCOSITEIT

| | | | |
|---|---|---|---|
| **Verven op basis van water** | 45 - 60 seconds | **Aluminiumverven** | geen verdunning |
| **Verven op basis van olie** | 45 - 50 seconds | **Houtbeitsen** | geen verdunning |
| **Houtbehandelingen** | geen verdunning | **Cellulose** | Door fabrikant aanbevolen verhouding |
| **Primers** | 45 - 50 seconds | | |
| **Vernissen** | geen verdunning | | |

Deze spuit kan worden gebruikt voor producten met een viscositeit tussen 10 tot 60 seconden. Dompel de viscositeitsbeker in het materiaal en vul hem. Meet hoelang het duurt totdat de viscositeitsbeker is leeggelopen (Fig 1).

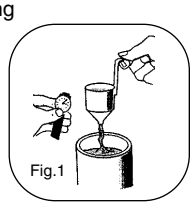


Fig.1

Gebruik bovenstaande tabel als richtlijn om te bepalen of het materiaal nog verder moet worden verdund, en verdun overeenkomstig.

L0256 05/04.qxd 17/6/04 10:36 am Page 13

# OPERATION

NL

Vul de verfcontainer met het te spuiten materiaal. NIET TE VER VULLEN.
Neem het spuitpistool en plaats deze met de klemhefboom (22) geheel tegen de klok in gedraaid in de verfcontainer. Draai de container totdat de 2 pinnen in de uitsparingen in het juk (23) zitten. Draai nu de klemhefboom met de klok mee om de container aan de deksel te bevestigen. Draai niet te strak vast.
Plaats het apparaat op een schone vloer, zonder verspreid vuil, vloeistoffen of stofdoeken die the inlaatopening van de motor zouden kunnen blokkeren. Rol de slang van de hoofdombouw af en sluit deze op de achterzijde van de spuit aan. Rol het stroomsnoer van de onderkant van het apparaat af en steek de stekker in het stopcontact.

**HOUD DE MOTOR STEEDS ZO VER MOGELIJK VERWIJDERD VAN HET TE SPUITEN OPPERVLAK OM DE VERMIJDEN DAT VERF IN DE MOTOR TERECHTKOMT. ALLE NIET TE SPUITEN OPPERVLAKKEN DIENEN AFGEDEKT TE WORDEN.**

Zodra u gereed bent om met het spuitwerk te beginnen, schakelt u het apparaat aan. De verf wordt pas gespoten wanneer u de aan de verfspuit bevestigde trekker overhaalt. Wij adviseren u eerst enige tijd te oefenen op stukken karton of oude kranten om aan de werking van de verfspuit gewend te raken, voordat u met het eigenlijke spuiten begint.

# SPUITPATRONEN

De spuit heeft 3 verschillende spuitpatronen - Horizontaal, Verticaal en Rond (Fig.2).
De horizontale en verticale patronen worden voor grote oppervlakken aanbevolen. De ronde spuit wordt gebruikt voor kleine voorwerpen en moeilijk bereikbare plekken, bijv. hoeken.
Om het spuitpatroon te veranderen, draai aan de luchtkap (2) totdat deze in de posities klikt zoals aangegeven in fig. 2.
De algehele afmeting van het gekozen spuitpatroon kan veranderd worden door aan de ring van de luchtkap (1) te draaien.
Vanaf de voorkant gezien zal de afmeting van het patroon vergroten door met de klok mee te draaien en door tegen de klok in te draaien zal de afmeting van het patroon verkleinen.

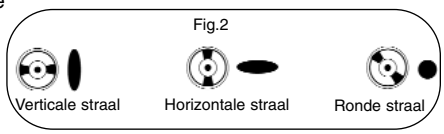


Fig.2

# HOEVEELHEID VERF

De hoeveelheid van de te spuiten verf kan eenvoudig bijgesteld worden (Fig.3). Draai de stelschroef (12) volledig dicht door deze zo ver mogelijk naar rechts te draaien. Haal te trekker over, en begin tegelijk de stelschroef naar links te draaien tot de gewenste hoeveelheid verf is bereikt.
Indien het spuitpatroon te veel verf bevat kan de afstelschroef met de klok mee gedraaid worden om dit te verminderen. Wanneer het spuitpatroon & het verfvolume afgesteld zijn is men klaar om te spuiten.

Fig.3

# SPUITTECHNIEK

**1.** Om de beste resultaten te bekomen houdt u het verfspuit altijd horizontaal en spuit u van zijde naar zijde of op en neer op 25-30 cm (10"-12") afstand van het oppervlak. Probeer niet scheef te spuiten want dit leidt tot uitlopers op het oppervlak (Fig.4).
**2.** Laat uw arm de beweging van links naar rechts leiden in plaats van uw pols, op deze manier bekomt u een gelijke verfverdeling over het hele gebied (Fig.5).
**3.** Laat de spuiter niet meer overhellen dan een hoek van 45° (Fig.6).

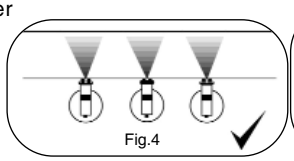


Fig.4

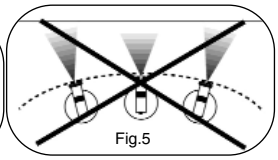


Fig.5

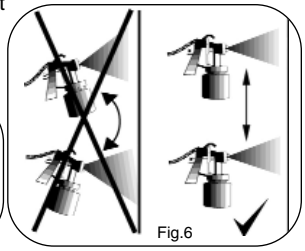


Fig.6

# NAALD & VLOEISTOFMONDSTUK SELECTIE

Verf, vernis, houtbehandeling, enz. zijn vervaardigd met gebruik van verschillende materialen & hebben een groot bereik van viscositeit. Het kan zijn dat u met het 2.0mm dia. vloeistofmondstuk & naald, welke bij dit spuitpistool geleverd wordt, niet in staat bent om uw gekozen finish te spuiten zoals u dit wenst. In dat geval zal een andere maat vloeistofmondstuk & naald dit probleem waarschijnlijk oplossen.
Over het algemeen worden dikkere, meer viscose bevattende materialen het beste gespoten met een groter vloeistofmondstuk voor een betere verdeling. Dunnere, minder viscose bevattende materialen worden het best gespoten met een kleiner vloeistofmondstuk.
Om aan deze variaties tegemoet te komen zijn de vloeistofmondstuk & naald setjes als optionele extra's verkrijgbaar in de maten 1,0mm dia, 1,5mm dia & 2,5mm dia (zie pagina 3).

(NL)

## NUTTIGE TIPS

**1.**Hanteer een gelijke snelheid bij het bewegen van het verfspuit. Een hoge snelheid geeft een dunne laag en een lage snelheid geeft een zware laag.
**2.** Breng slechts een laag per keer aan. Als er nog een extra laag nodig is, dan volgt u de aanwijzingen van de verfproducent voor de droogtijden.
**3.** Als u kleine gebieden of voorwerpen spuit, houd dan de ouput-instelling laag om overmatig verfgebruik te vermijden en de 'overspray' te minimaliseren.
**4.** Als u grote gebieden of voorwerpen spuit, gebruikt u best een netwerkpatroon, ofwel van links naar rechts en dan op of neer of omgekeerd. Dit garandeert een maximale dekking (Fig. 7).
**5.** Vermijd stoppen en opnieuw beginnen tijdens het spuiten want dit kan leiden tot te veel of te weinig materiaal op een oppervlak.
**6.** Om ervoor te zorgen dat de randen gedekt zijn, begint u best te spuiten net naast het gebied dat gespoten moet worden en gaat u verder totdat u voorbij de tegenovergestelde rand bent.

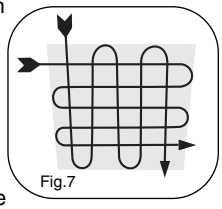


Fig.7

**7. REINIG DE SPUITER NA ELK GEBRUIK (ZIE REINIGINGSVOORSCHRIFTEN).**

## REINIGINGSVOORSCHRIFTEN

**NA ELK GEBRUIK DIENT HET SPUITPISTOOL ONMIDDELIJK ZORGVULDIG GEREINIGD & DE DRUKSTUKPAKKINGEN GESMEERD TE WORDEN. WANNEER DE VERF IN DE SPUIT OPDROOGT, WORDT HET REINIGEN ZEER BEMOEILIJKT EN DE SPUIT KAN ZELFS ONBRUIKBAAR WORDEN. DIT VALT NIET ONDER DE GARANTIE.**

Spoel de verfresten als volgt uit het spuitpistool:
- Verwijder de verfcontainer (17) van het spuitpistool.
- Giet eventueel overgebleven verf terug in het voorraadblik voor later gebruik.
- Gebruik een doek met verdunningsmiddel om de verfresten van de container, de onderzijde van de deksel (20) & en de pakking (19) te vegen.
- Giet een kleine hoeveelheid schoon verdunningsmiddel in de container, bevestig de container weer aan het spuitpistool en schud het pistool lichtjes.
- Spuit nu al het verdunningsmiddel door het pistool.
- Herhaal dit, waarbij elke keer schoon verdunningsmiddel wordt gebruikt, tot er geen verfresten in het gespoten verdunningsmiddel meer aanwezig zijn.

Om de andere onderdelen van het spuitpistool grondig te reinigen kunnen alle werkende onderdelen zoals aangegeven in de samenstellingtekening op pag. 3 als volgt worden verwijderd.
- Draai los en verwijder de luchtkapring (1), luchtkap (2) en luchtverdeelplaat & veer (3).
- Draai nu de afstelschroef (12) los en trek de naald (9) en de naaldveer (11) eruit.
- Gebruik de bijgeleverde steeksleutel om het vloeistofmondstuk (4) en de pakking van het vloeistofmondstuk (5) te verwijderen.

Alle bovenstaande onderdelen kunnen in verdunningsmiddel ondergedompeld worden en met gebruik van het reinigingsset dat bij dit product geleverd wordt, gereinigd worden. Nadat het spuitpistool gereinigd is en voordat de naald aangebracht wordt, dient er wat Vaseline op het topje aangebracht te worden zodat de drukstukpakkingen gesmeerd worden wanneer de naald aangebracht wordt.
De buitenoppervlakken van het spuitpistool kunnen met een doek en verdunningsmiddel schoongeveegd worden.

**GIET NOOIT VERVEN OF SOLVENTEN IN DE RIOLERING. CONTACTEER UW PLAATSELIJKE BESTUUR OM DE INZAMELING TE ORGANISEREN.**

## PERIODIEK ONDERHOUD

De drukstukpakkingen (16) voorkomen luchtlekkage langs de naald. Dit soort lekkage vermindert de prestatie van het spuitpistool en dient om deze reden zoveel mogelijk vermeden te worden. Na een periode van gebruik zullen de drukstukpakkingen echter slijten. Dit is normaal en kan gecompenseerd worden door de drukstukmoer (15) geleidelijk bij te stellen.
Controleer regelmatig of de drukstukmoer vast zit. DRAAI DEZE NIET TE STRAK VAST aangezien dit slijtage van de pakkingen zal vergroten. Draai de moer wanneer nodig lichtjes vast met gebruik van de bijgeleverde steeksleutel.
Door het aandraaien van deze moer verminderd de binnendiameter van de drukstukpakkingen waarbij kleine openingen tussen de naald en de drukstukpakkingen zullen verdwijnen waardoor lekkage wordt voorkomen.

## TURBINEMOTOR

NL

De turbinemotor vereist slechts zeer weinig onderhoud.

- Zorg dat het filterelement te allen tijde schoon is.
  Dit is het filter onder het hoofddeel (28). Neem de stekker uit het stopcontact en leg het hoofddeel op de zijkant om het schuimmateriaal te verwijderen. Zo nodig uitwassen en na droging terugzetten. Het filter dient van tijd tot tijd vervangen te worden (onderdeelnr. L0058).
- De turbinelagers zijn verzegeld en voor altijd gesmeerd. Onderhoud of bijstelling is niet vereist.
- Reinig de turbine en slang na gebruik met een vochtige doek.
- De slang kan worden opgeborgen door deze tussen de motorbehuizing en de beschermkap van de slang op te rollen
- Het stroomsnoer wordt opgeborgen door deze rond de basis van het apparaat te wikkelen, met de stekker in de ruimte aan de achterzijde van het apparaat.

## BIJ PROBLEMEN

| PROBLEEM | OORZAAK | VEREISTE ACTIE |
|---|---|---|
| De verf druipt van het te verven oppervlak | Verf teveel verdund | Voeg onverdunde verf toe |
| | Hoeveelheid verf is te groot | Verminder de verfstraal door de schroef bij te stellen |
| | Te langzaam bewegen | Breng de verf sneller aan |
| | De trekker van de sproeier te lang overgehaald | Laat de trekker sneller los |
| | Spuit te dichtbij | Vergroot de afstand tussen de spuit en het te verven oppervlak |
| Verf is te dun of onregelmatig | Te weinig verf | Verhoog de verfstraal met de stelschroef |
| | Te snel bewegen | Breng de verf langzamer aan |
| | Verfspuit verstopt | Reinig de verfspuit |
| | Spuit te ver verwijderd | Verminder de afstand tussen de spuit en het te verven oppervlak |
| Er verschijnt geen verf | Verf is te dik | Voeg verdunner toe |
| | Pickup-pijp verstopt | Reinig de pickup-pijp |
| | Barst in de luchtslang | Vernieuw de luchtslang |
| | Korrelige verf | Filtreer de verf |
| | Container bijna leeg | Vul de container opnieuw |
| | Spuit onder een hoek | Zorg dat de vloeistofkoker (10) onder een hoek naar de verf staat |

## AANSLUITING OP HET ELEKTRICITEITSNET

Dit apparaat is een Klasse II apparaat, wat wil eggen dat het voor uw veiligheid dubbel geïsoleerd is en er dus geen aardleidingkabel nodig is.

Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, de vertegenwoordiger of een andere gekwalificeerde persoon om ongelukken te voorkomen.

**WAARSCHUWING: als u gebruikmaakt van een verlengsnoer, moet deze een nominaal vermogen van 6 A hebben en volledig zijn ontrold. Als u een snoer met een lager nominaal vermogen gebruikt, zal de motor sneller uitvallen. Bovendien is de garantie in dat geval niet meer geldig.**

**OPMERKING:** Wij hebben al het mogelijke gedaan om een lange en probleemloze werking van de Verfspuit te kunnen garanderen indien hij op correcte wijze en overeenkomstig de voorschriften wordt gebruikt. Wij aanvaarden geen verantwoordelijkheid voor schade veroorzaakt door het gebruik van onjuiste of ongeschikte materialen, verf of vloeistoffen die niet correct werden verdund of niet geschikt zijn voor de oppervlakken waarop ze werden aangebracht, gezondheidsrisico's door een gebrek aan ventilatie bij het werken in afgesloten ruimtes, of een defect in het toestel dat te wijten is aan onvoldoende reiniging van de onderdelen na gebruik. Bij twijfel dient u altijd eerst een klein onopvallend gebied te testen. Lees altijd eerst de aanwijzingen van de verfproducent.

Noch onze garantie, noch bovenstaande verklaring tasten uw wettelijke rechten aan.

L0256 05/04.qxd 17/6/04 10:36 am Page 16

(F)

## GARANTIE

Ce produit est garanti pour une période de 24 mois contre tout défaut de fabrication ou des matériaux.. Il n'est pas garanti pour un usage industriel ou pour la location. Cette garantie n'affecte pas vos droits statutaires.la responsabilité d' EARLEX ne pourra être engagée pour une utilisation de ce produit autre que celles décrites dans ce manuel.

Attestation de Conformitié EC
Nous déclarons que les produits: HV5000 sont conformes aux: 73/23/EEC,
EN60335-1 & 89/336/EEC, EN55014-1, EN55014-2, EN61000-3-2, EN61000-3-3.

Tim Hopper-Technical Director

En Grande Bretagne modèle déposé numéro.: 2, 106, 529
En Allemange modèle déposé numéro.: 402 04 314.6
En France modèle déposé numéro.: 02 3314
Au Pays bas modèle déposé.: 794 76 - 01
Aux etats unis modèle déposé.: 29/161, 395
En chine modèle déposé.: 232 9477.9
En Grande bretagne modèle déposé ( pour le pistolet seul).: 3006933
Droits de Copyright et Design réservés ©

---

(NL)

## GARANTIE

Dit product is gewaarborgd voor een periode van 24 maanden tegen fouten in de productie of de materialen. Het is niet gewaarborgd voor industriële of huurdoeleinden. Deze garantie heeft geen invloed op uw wettelijke rechten. Earlex Ltd. zal geen aansprakelijkheid aanvaarden indien dit product gebruikt wordt voor andere doeleinden dan hierin beschreven.

EC Verklaring van Conformiteit
Wij verklaren dat de type: HV5000 voldoen aan: 73/23/EEC,
EN60335-1 & 89/336/EEC, EN55014-1, EN55014-2, EN61000-3-2, EN61000-3-3.

Tim Hopper Technical Director

In Groot-Brittannië gedeponeerd model nr.: 2, 106, 529
In Duitsland gedeponeerd model nr.: 402 04 314.6
In Frankrijk gedeponeerd model nr.: 02 3314
In de Benelux gedeponeerd model nr.: 794 76 - 01
In de V.S. gedeponeerd model nr.: 29/161, 395
In China gedeponeerd model nr.: 232 9477.9
In Groot-Brittannië (alleen het pistool) gedeponeerd model nr.: 3006933
Copyright & Design Right Reserved ©

**Earlex Ltd., Parc Work Center, ZAC Champfeuillet, 38 500 VOIRON, France.**
**Tel:** 0033 0 4 76 67 18 46 France 0033 0 4 78 15 25 51 Belgique
**E.mail:** contactfrance@earlex.co.uk
**website:** www.earlex.fr

© Earlex Ltd. 2004